

KIST School Bus Application Form (K1 – G5)

スクールバス申込書(K1~G5)

Student's name: _____ (Given name/s) _____ (Family name/s) Grade: _____

Please tick (☑) where appropriate then sign and date below. 必要箇所にチェック(☑)をし、サインと日付を入れてください。

★ **For new students only** 新入生のみ

- I wish to use the school bus service as below. 以下の条件でスクールバスを利用します。
- I do not wish to use the school bus service. スクールバスは利用しません。

★ **Register to use/change the school bus service** スクールバス利用・変更申請

- Register to use the school bus service. スクールバス利用申込み
 - Start from this date 利用開始日 (e.g. Jan./1/2000): _____ / _____ / _____
 - Get on at this bus stop (AM) 利用したいバス停(往路)は: _____
 - Get off at this bus stop (PM) 利用したいバス停(復路)は: _____
- Change the days of use. 現在利用している曜日の変更申込み
 - Change from this date 変更開始日 (e.g. Jan./1/2000): _____ / _____ / _____
- Change the school bus stop. 他のバス停への変更申込み
 - Change from this date 変更開始日 (e.g. Jan./1/2000): _____ / _____ / _____
 - Current stop (AM) 現バス停(往路): _____ ● New stop (AM) 新バス停(往路): _____
 - Current stop (PM) 現バス停(復路): _____ ● New stop (PM) 新バス停(復路): _____

★ **For all bus users** すべての利用者の方へ: 利用開始、または利用変更の場合は、必ず以下も記入してください。

If you have registered to use/change the school bus service, please also complete the section below by ticking (☑) the days you wish to use or change and the type of service you wish to use.

新規利用・変更申請をされる場合、以下利用日にチェック(☑)を入れ、利用方法(往復/片道)などの必要事項を記入してください。

Days of use 利用日:	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Morning bus (AM) スクール到着(往路)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Afternoon bus (PM) スクール出発(復路)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of service 利用方法:

- Round-trip service** 往復利用
- One-way service** 片道利用: Morning only 朝バス(往路)のみ利用 Afternoon only 帰りバス(復路)のみ利用

Declaration 同意書:

- I have read, understood and agree to abide by the policies outlined in the separate **School Bus Service** document.

別紙 **School Bus Service**(スクールバスサービス)を読み、その内容を理解し、規定に従うことに同意し、利用を申込みます。

★ **Cancel use of the school bus service** スクールバス利用の中止

- I wish to cancel use of the school bus service. 現在利用しているスクールバスの利用中止
 - Use until this date 最終利用日 (e.g. Jan./1/2000): _____ / _____ / _____

Notes:

- One-way services are limited to usage in the morning only or the afternoon only for the full week. Requests for one-way usage on specific days (e.g. morning use on certain days and return use on others) are not accepted. 曜日ごとに朝(往路)のみ/帰り(復路)のみという設定はできません。片道利用の場合、毎日朝(往路)のみ、もしくは毎日帰り(復路)のみとなります。
- Children registered as one-way users will not be permitted to use the round-trip service at any time, even for one-off situations. 片道利用の場合、単発でその日だけ往復利用することはできません。
- Due to the limited number of seats available, preference will be given to those applying for round-trip services. 申込者多数のバスルートの場合、往復利用者が優先されます。
- If no places are available on your requested route, you will be added to the waiting list. 御希望のバスルートに空きがない場合は、ウェイティングとなります。
- The school bus service does not align with the times for morning and afternoon LEAP classes or after-school activities. For students who participate in these activities, use of the bus service is cancelled automatically. 朝 LEAP、午後 LEAP、アフタースクールアクティビティに合わせたスクールバスの運行はありません。これらに参加する期間中、スクールバスは自動的にキャンセルとなりますので、あらためてこの申込書を提出する必要はありません。

Parent/Guardian's signature: _____

Date (e.g. Jan./1/2000): _____ / _____ / _____

Office use only

Received	Accounts	Input	Comments